

DiLeM - Language Teaching Principles, Practice, and Multimedia

This Axis aims to structure and develop research in language teaching in English, Spanish, German, Arabic, Chinese, and FLE. The group develops working themes in connection with the Languages for Specialists in Other Disciplines (LANSAD) sector and the research work is rooted in applied research and action research.

Three Programs are in Progress:(1) Modelling of Teaching-learning Programs

Research 1: Grammar and Language Teaching Research 2: Specialised Languages and LANSAD Research 3: Tools and Methods for Language Level Assessment

(2) Formalisation of Intermediate Linguistic Systems (S.L.I)

Corpus InterLangues Project (CIL)

(3) New Teaching Devices

- European project: European Benchmarking Chinese Language (EBCL) - Project development of the pragmalinguistic competence of Learners of Spanish as a Foreign Language (ELE)

Contacts: aura-luz.duffe@univ-rennes2.fr, christine.evain@univ-rennes2.fr

[DiLeM - PROGRAM 1]: Experiential Language Teaching and Learning

This program is based on current developments within the framework of action research projects, carried out in collaboration with language centres, LIDILE Doctoral and Master DDL students, who have made it possible to measure the impact of the setting up of immersive scenarios—such as virtual, physical, and serious games—on the dynamics of learning and co-construction of interactions in a foreign language. The first significant results of the contribution of these projects allow DiLeM to target two parallel research projects—for learners and teachers—for the next contract.

Ø Research 1: Innovative Immersive Learning Devices

This research aims to develop and assess learning processes, paths, and tools that take into account the action of the learner and their immersion in language interactions in a foreign language. Secondly, it contributes to the development of digital and multimedia tools and their reception and assimilation among foreign language learners. The Axis intends to develop and assess Open Educational Resources (OER)/Open Immersive Resources (RIL).

Ø Research 2: Innovative Teaching Devices and Community of Practice

DiLeM measures the impact of innovative physical, active, and virtual devices on the community of language teachers. The favourable reception of the pilot prototypes of innovative environments produced during this contract—escape game, physical challenge, virtual world, 360° environment—made it possible to measure the need to develop dynamics within communities of practice. The challenge here also contains the continued training of language teachers. The research aims to study new practices, whether they relate to innovative environments or innovative organisational and structural ecosystems such as distance language teaching, peer tutoring, digital workspaces, and open education.

[DiLeM- PROGRAM 2] : Teaching of non-Western Languages

This program is a continuation of DiLeM's research in languages whose writing is distinct from the Latin alphabet.

For Chinese as a Foreign Language, during the 2022-2026 contract, the aim is to develop and experiment with teams of teachers from colleges, high schools, and universities with new learning materials for graphemes and the most frequent Chinese characters—whether for the simplified script used in the People's Republic of China since the 1950s or for the traditional characters in use in Taiwan—research in this area is largely lacking; *Le chinois...comme en Chine Vol. 3* (2021) used at the Rennes 2 Language Centre, will also be the subject of experiments with learners at advanced levels. These experiments will constitute a homogeneous and relevant corpus for DiLeM's Interlangue Collections.

For Arabic as a Foreign Language, the project provides for a comparative study of the phonetic errors produced by learners who are prior speakers of Arabic and puts into perspective the errors of so-called "French-speaking" learners and learners called "Arabic speakers"; a remediation strategy using the verbo-tonal method will also be studied.

[DiLeM- PROGRAM 3]: Evaluation of Learning Devices and Tools

All of the programs and research developed by DiLeM will take place in Program 3, which supports two interrelated projects:

1. The analysis of interlanguage, the provision of a linguistic diagnosis, a level prediction system, and the constitution of a learner corpora called Corpus Interlangues (CIL).
2. The establishment of a system for evaluating learning devices and tools. The partnership with the University of Sherbrooke, Canada, on the grids of the analysis of pedagogical sequences, will be continued during the 2022-2027 contract. Another section will have to deal with new Open Badge-type evaluation systems and their integration into university language training modules.

Publications

2026

Article dans une revue

titre

[Life beyond the checklist: Revitalizing the potential of environmental impact assessments through co-creation](#)

auteur

Daniele Brombal, Marc Foggin, Kelli Rose Pearson, Daniela del Bene, Mengmeng Cui, Angela Moriggi, Ali Razmkhah, Anna Lora Wainwright, Catrin Peterson, Shekhar Kolipaka, Angela Tritto, Julius Owiti, Beatrice Okyere-Manu

article

Environmental Impact Assessment Review, 2026, 118, pp.108219. ([10.1016/j.eiar.2025.108219](https://doi.org/10.1016/j.eiar.2025.108219))

Accès au bibtex



titre

[Langue d'asile, langue d'assignation : vulnérabilité linguistique, performativité et recomposition identitaire en exil](#)

auteur

Anne Prunet, Clémence Jensen

article

REVUE Littérature, Art et Langue, A paraître, 8

Accès au bibtex



titre

[Redessiner les frontières de soi en exil : reconstruction identitaire, subjectivation et intégration à l'université dans les DU Passerelle](#)

auteur

Anne Prunet, Clémence Jensen

article

M@gm@, 2026, (10.17613/wmkqc-9q186)

Accès au bibtex



titre

[Temporalités éclatées et enjeux de langage dans les parcours d'exil](#)

auteur

Anne Prunet, Clémence Jensen

article

Le sociographe, In press, temporalité et migration (94)

Accès au bibtex



titre

[Langue d'asile, langue d'assignation : vulnérabilité linguistique, performativité et recomposition identitaire en exil](#)

auteur

Anne Prunet, Clémence Jensen

article

REVUE Littérature, Art et Langue, A paraître, Langues et savoirs : entre hégémonie linguistique et diversité cognitive (n°8)

Accès au bibtex



titre

[Temporalités éclatées et enjeux de langage dans les parcours d'exil](#)

auteur

Anne Prunet, Clémence Jensen

article

Sociographe, A paraître, temporalités et migrations

Accès au bibtex



Communication dans un congrès

titre

[Variations de la répétition : Poétique du voyage dans l'œuvre de Victor Segalen](#)

auteur

Anne Prunet

article

Variations de la répétition dans le récit de voyage, Université de Nice Sophia Antipolis, Nov 2026, Nice, France

Accès au bibtex



titre

[Émancipation des représentations de l'expertise par l'exploitation de Reddit en anglais langue professionnelle](#)

auteur

Lily Schofield

article

65e Congrès de la SAES, Atelier ARDAA, Université de Poitiers, Jun 2026, Poitiers, France

Accès au bibtex



titre

[Exploitation de discussions Reddit en anglais de spécialité : quelles perceptions de l'expertise chez les utilisateurs ?](#)

auteur

Lily Schofield

article

Journée d'étude "Penser l'expertise en anglais de spécialité en terrain pluridisciplinaire", ENS Paris-Saclay, Équipe LEADS, Jun 2026, Gif sur Yvette, France

Accès au bibtex



titre

[Interactions et médiation entre usages informels et dispositifs formels d'enseignement en didactique des langues](#)

auteur

Lily Schofield

article

Journée d'études "Langues au pluriel", Université Rennes 2, Apr 2026, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

[Reddit discussions as a bridge between domain experts and ESP teachers?](#)

auteur

Lily Schofield

article

47e colloque international du GERAS: SYNERGY - Combining Professional and Language Expertise through Collaborative Insights, Université Bourgogne Europe, Mar 2026, Dijon, France

Accès au bibtex



titre

[Échanges dans le monde virtuel RENNES2D : renouvellement des interactions linguistiques et didactiques](#)

auteur

Fanny Hervé-Pécot, Clara Millán Destais

article

Regards croisés sur la didactique du français langue étrangère et la didactique de l'islandais langue étrangère, LIDILE - Université Rennes 2, Feb 2026, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

[Sitcoms, FASP et communautés de pratique : quelles cultures professionnelles enseigner en LEA ?](#)

auteur

Lily Schofield

article

Journée d'étude : Communautés, milieux et cultures en anglais de spécialité, Jan 2026, Paris, France

Accès au bibtex



Ouvrages

titre

[Le chinois... comme en Chine - Cahier d'écriture](#)

auteur

Bernard Allanic

article

Presses Universitaires de Rennes, 2026, 979-10-413-1057-9

Accès au bibtex



2025

Article dans une revue

titre

[Multimodalité des interactions dans le monde virtuel RENNES2D](#)

auteur

Fanny Hervé-Pécot, Élisabeth Richard

article

Multimodalité(s) : Revue de recherches en littérature médiatique multimodale, 2025, 22

Accès au bibtex



titre

[Alain Daniélou, un aventurier de l'âme](#)

auteur

Anne Prunet

article

Infos Yoga, 2025, Sur les traces des aventuriers de l'âme (153)

Accès au bibtex



titre

[De la découverte d'un remarquable modèle didactique d'enseignement des caractères en usage dans le primaire chinois à son adaptation pour le chinois langue étrangère - Retour sur l'élaboration de la méthode Le chinois...comme en Chine](#)

auteur

Bernard Allanic

article

Les Cahiers de l'AFPC - Association française des professeurs de chinois, 2025, 1

Accès au bibtex



titre

[DECLAME'FLE Project: Advancing Inclusion and Understanding through Literature on Migration and Exile in French Language Education](#)

auteur

Christine Evain, Clara Millán Destais, Elisabeth Richard

article

Journal of e-learning Research, 2025, 4 (1), pp.40-49. (10.33422/jelr.v4i1.919)

Accès au bibtex



titre

[Mapping Soft Skills in the Job Market: A Case Study from France](#)

auteur

Joanna Kic-Drgas, Ferit Kılıçkaya, Christine Evain, William Kelleher, Monica Spedaliere, Nataliya Shakhovska

article

XLinguae, 2025, 18 (1), pp.3-20. (10.18355/XL.2025.18.01.01)

Accès au bibtex



titre

[Interactions linguistiques, didactiques et pédagogiques dans un monde virtuel pour l'enseignement-apprentissage des langues](#)

auteur

Fanny Hervé-Pécot, Élisabeth Richard

article

Dialogues et cultures, 2025, 69, pp.601-619

Accès au bibtex



titre

[Empowering learners through mediation, creative texts, and personal practices in different English-teaching contexts](#)

auteur

Lily Schofield

article

Recherche et Pratiques Pédagogiques en Langues de Spécialité. Cahiers de l'APLIUT, 2025, Vol. 44 N°2, (10.4000/15ab5)

Accès au bibtex



titre

[Un article de référence revisité : Trois questions à Joël Bellassen](#)

auteur

Bernard Allanic

article

Les Cahiers de l'AFPC - Association française des professeurs de chinois, 2025, 1

Accès au bibtex



titre

[Counter Narratives of Artificial Intelligence: Critical Role-Playing Pedagogies in an Applied Foreign Languages Classroom](#)

auteur

William Kelleher, Evgueniya Lyu, Lily Schofield

article

RILEA - Revue Internationale des Langues Etrangères Appliquées, 2025, 4

Accès au bibtex



Communication dans un congrès

titre

[Analyser les interactions d'étudiant-es internationaux-aes dans un monde virtuel : questionnements, tâtonnements et développement d'une méthodologie contextualisée](#)

auteur

Fanny Hervé-Pécot, Élisabeth Richard

article

Journée d'étude - Des cartes, des casques et des mondes virtuels : quelles interactions entre espaces et apprentissages ? Séminaire final projet AIR, Dec 2025, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

[Langue d'asile, langue d'assignation : vulnérabilité linguistique, performativité et recomposition identitaire en exil](#)

auteur

Anne Prunet

article

entre hégémonie linguistique et diversité cognitive, Mounir Oussikoum, Nov 2025, Beni Mellal, Maroc

Accès au bibtex



titre

[Former à l'enseignement du FLE : pour une didactique plurilingue et intégrée », colloque international Bruxelles](#)

auteur

Anne Prunet, Nelly Foucher Stenkløv

article

Quelles approches de la langue pour quelles didactiques dans l'enseignement supérieur, Marie Christine Pollet, Oct 2025, Bruxelles, Belgique

Accès au bibtex



titre

[Des agents conversationnels pour guider les interactions des étudiantes et étudiants internationaux dans un monde virtuel : un projet FOU ?](#)

auteur

Fanny Hervé-Pécot, Élisabeth Richard

article

LUDDes - Quelles approches de la langue pour quelles didactiques des discours dans l'enseignement supérieur ?, LUDDes - groupe de recherche en Littéracies Universitaires et Didactique des Discours de l'Enseignement Supérieur, Oct 2025, Bruxelles, Belgique

Accès au bibtex



titre

[From GAMEland Trails to Policy Recommendations: Evaluation Results and Guidelines](#)

auteur

Christine Evain

article

RC33 Eleventh International Conference on Social Science Methodology, University of Naples Federico II, Sep 2025, Naples, Italy

Accès au bibtex



titre

[Se dire » en exil : récit de soi, apprentissage du FLE et reconstruction identitaire dans les DU Passerelle](#)

auteur

Anne Prunet, Clémence Jensen

article

Des vécus aux récits de la postmigration, Amaury Dehoux, Sep 2025, Louvain la neuve, Belgique

Accès au bibtex



titre

[Prise en compte des pratiques informelles de l'anglais en ligne des étudiants en Langues Étrangères Appliquées](#)

auteur

Lily Schofield

article

Interfaces des Espaces Physiques et Virtuels pour l'Apprentissage des Langues, Université Rennes 2, Jul 2025, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

[Co-responsabilité de l'organisation du colloque ISPEV@L \(Interfaces des eSpaces Physiques et Virtuels pour l'Apprentissage des Langues\), Rennes 2, Espace des Langues, 1er-3 juillet 2025](#)

auteur

Marie Baize-Varin, Franck Barbin

article

ISPEV@L - Interfaces des espaces physiques et virtuels pour l'apprentissage et la recherche en langues, LIDILE, Rennes 2, Jul 2025, Rennes (Campus Villejean), France

Accès au bibtex



titre

[Beyond Borders: Engaging International Audiences in Virtual Worlds](#)

auteur

Christine Evain, Élisabeth Richard, Dolly Ramella Georget, Madelyn Lines

article

Blended Intensive Programme (BIP). Enhancing Internationalisation through digitilisation, Université Côte d'Azur, Jun 2025, Nice, France

Accès au bibtex



titre

[The challenges of internationalisation at home: internal perspectives on two european projects](#)

auteur

Christine Evain, Élisabeth Richard

article

Blended Intensive Programme (BIP): Digital Transformation in Higher Education, Université Côte d'Azur, Jun 2025, Nice, France

Accès au bibtex



titre

[Evaluating critical role plays and creativity-based pedagogy in the context of AI societal, ethical and technological transitions in an ESP context](#)

auteur

William Kelleher, Evgueniya Lyu, Lily Schofield

article

64e Congrès de la SAES : Transitions, Université Toulouse Jean Jaurès, Jun 2025, Toulouse, France

Accès au bibtex



titre

[Harnessing Virtual Worlds for At-Home Internationalization: New Dynamics in Global Engagement](#)

auteur

Christine Evain, Dolly Ramella Georget, Élisabeth Richard, Djibril Dieng

article

Converging Realities and Realms of Possibility, CALICO, the Computer Assisted Language Instruction Consortium, May 2025, San Diego, California, France

Accès au bibtex



titre

[L'intelligence artificielle, la transition socio-environnementale : une mise en débat à partir de récits fictions](#)

auteur

Laetitia Devos, Elsa Chusseau, Virginie Defente, Fanny Hervé-Pécot, Noemi Garcia-Arjona, Geneviève Lameul, Catrin Peterson

article

Écosystèmes de formation - Pour quelle(s) transformation(s) (OPES2025), May 2025, Brest, France. ([10.5281/zenodo.17091409](#))

Accès au bibtex



titre

[L'intelligence artificielle, la transition socio-environnementale : une mise en débat à partir de récits fictions](#)

auteur

Elsa Chusseau, Maëlle Crosse, Virginie Defente, Laetitia Devos, Fanny Herve-Pecot, Noemi Garcia-Arjona, Genevieve Lameul, Virginie Messina, Catrin Peterson

article

Questions de Pédagogies dans l'Enseignement Supérieur, QPES, May 2025, Brest, France

Accès au texte intégral et bibtex



titre

[Counter Narratives of Artificial Intelligence: Critical Role-Playing and Creativity Pedagogies in an ESP Classroom](#)

auteur

William Kelleher, Evgueniya Lyu, Lily Schofield

article

46e colloque du GERAS : Les récits en anglais de spécialité : passé, présent et futur, Université Lumière Lyon 2, Mar 2025, Lyon, France

Accès au bibtex



titre

[Un portfolio plurilingue à visée professionnalisante : réceptacle ou incubateur de compétences ?](#)

auteur

Anne Prunet, Ronaldo Cardoso Hidalgo

article

enseignement du FLE et réalité connexes, Patrick André Mather, Feb 2025, Puerto - Rico, États-Unis

Accès au bibtex



Chapitre d'ouvrage

titre

[L'aventure du livre" : L'écriture multilingue par familles migrantes](#)

auteur

Catrin Peterson

article

Alexandra Filhon; Carole Le Hénaff; Hugues Pentecouteau. *Diversité linguistique, éducation et transmission en Bretagne*, Presses Universitaires de Rennes, 2025, 978-2-7535-9885-0

Accès au bibtex



titre

[Préparer l'outillage d'une transmission affective du breton et de l'arabe](#)

auteur

David Ar Rouz, Marie Baize-Varin, Ronan Stéphan

article

Presses Universitaires de Rennes. *Diversité linguistique, éducation et transmission en Bretagne*, pp.161-174, 2025, 978-2-7535-9885-0

Accès au bibtex



Cours

titre

[La littérature de jeunesse : cycle de 5 conférences](#)

auteur

Christine Evain

article

Master. Masarykova univerzita | Fakulta pedagogická Katedra francouzského jazyka a literatury, France. 2025

Accès au bibtex



Autre publication scientifique

titre

[Lire et traduire](#)

auteur

Michèle Albaret-Maatsch, Christine Evain

article

2025

Accès au bibtex



Ouvrages

titre

[Margaret Atwood](#)

auteur

Christine Evain

article

Editions de l'Herne, 2025

Accès au bibtex



Poster de conférence

titre

[GAMELand Project](#)

auteur

Christine Evain, Élisabeth Richard, Madelyn Lines, Dolly Ramella Georget

article

Blended Intensive Programme (BIP) Teaching Skills for Educators in a digitalized Environment, Jun 2025, Nice, France

Accès au bibtex



titre

[AIR Project](#)

auteur

Dolly Ramella Georget, Élisabeth Richard, Christine Evain, Madelyn Lines

article

Blended Intensive Programme (BIP) Teaching Skills for Educators in a digitalized Environment, Jun 2025, Nice, France

Accès au bibtex



Traduction

titre

[Le Livre des Vies - Mémoires écarlates](#)

auteur

Christine Evain, Nathalie Bru, Anna Gibson, Michèle Albaret-Maatsch, Sarah Tardy, Michelle Szkilnik

article

2025

Accès au bibtex



2024

Article dans une revue

titre

[De l'EIAH à l'échappée game pédagogique en ligne : une pratique numérique qui favorise les interactions en langues](#)

auteur

Fanny Hervé-Pécot, Dolly Ramella Georget, Élisabeth Richard

article

ALSIC - Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication, 2024, Pratiques et usages du numérique en FLE, 27 (2), ([10.4000/12e6i](#))

Accès au bibtex



titre

[Valoriser la sphère informelle et l'expérience pour promouvoir l'authenticité dans un cours de langue en ligne](#)

auteur

Lily Schofield

article

Mélanges CRAPEL, 2024, 45 (1), pp.51-67

Accès au texte intégral et bibtex



titre

[Sphères et transferts](#)

auteur

Fanny Hervé-Pécot, Yannick Vernet, Franck Barbin

article

Palimpseste. Sciences, humanités, sociétés, 2024, 11, pp.43-45

Accès au texte intégral et bibtex



titre

[L'histoire du roi Dragon noir - légende de l'Étang du Dragon noir du Temple Xitan de la Montagne Jizu](#)

auteur

Bernard Allanic

article

Impressions d'Extrême-Orient, 2024, 16

Accès au bibtex



titre

[Quand la contrainte de l'impossible présentiel est levée : que reste-t-il des pratiques mises en place pendant le confinement ?](#)

auteur

Anne Prunet

article

Recherche et Pratiques Pédagogiques en Langues de Spécialité. Cahiers de l'APLIUT, 2024, Vol. 43 N°2, (10.4000/12qyl)

Accès au bibtex



Communication dans un congrès

titre

[DECLAME'FLE Project: Advancing Inclusion and Understanding through Literature on Migration and Exile in French Language Education](#)

auteur

Christine Evain, Clara Millán Destais, Élisabeth Richard

article

9th International Conference on Advanced Research in Teaching and Education, ICATE, Dec 2024, Berlin, Germany

Accès au bibtex



titre

[La didactisation dans l'enseignement/apprentissage d'une variété d'arabe sous-dotée dans une grande école militaire française : entre enjeux pédagogiques et représentations sociolinguistiques arabes et arabisantes](#)

auteur

Marie Baize-Varin

article

La langue arabe en France au prisme du politique, Université Grenoble Alpes, LIDILEM, Dec 2024, Grenoble, France

Accès au bibtex



titre

[Trajectoires de survivant-es : gamification et monde virtuel](#)

auteur

Franck Barbin, Dolly Ramella Georget, Christine Evain

article

Mémoires des corps, Mémoires des lieux, Franck Barbin; Renée Dickason, Nov 2024, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

[« Le FC Berlin redevient le BFC Dynamo ». Revendications identitaires chez les supporters d'Allemagne de l'Est \(années 1990 et 2000\)](#)

auteur

Julien Beaufiles

article

21e carrefours d'histoire du sport, Société Française d'Histoire du Sport, Oct 2024, Champs-sur-Marne (Université Paris Est Marne-la-Vallée), France

Accès au bibtex



titre

[Comment travailler la compétence réflexive en mettant en valeur un répertoire plurilingue ?](#)

auteur

Anne Prunet

article

Comment travailler la compétence réflexive en mettant en valeur un répertoire plurilingue ?, FIPF Roumanie, Sep 2024, Bucarest, Romania

Accès au bibtex



titre

[في الأوزان المزيدة والابتكار الكتابي: تساؤلات حول كتابة فعل مزيد في نكتة مكتوبة باللهجة السورية في الإنترنت](#)

auteur

Marie Baize-Varin

article

The 2024 BATA 4th Annual International Conference, British Association of Teachers of Arabic, Jun 2024, Dundee, Scotland, UK, United Kingdom

Accès au bibtex



titre

[The concept of mediation: bridging the gap between research objects in English didactics](#)

auteur

Lily Schofield

article

Colloque International ARDAA 2024, Université Sorbonne Nouvelle, Jun 2024, Paris, France

Accès au bibtex



titre

[East German sports development aid to Africa and the Arab world: the example of the German College for Physical Education \(DHfK\) of Leipzig \(1950's-1980's\)](#)

auteur

Julien Beaufiles

article

Making World(s). Sport Globalization & Olympism, European Committee for Sports History, Jun 2024, Nanterre (92), France

Accès au bibtex



titre

[Leveraging Profession-Based Fiction to Foster Critical Thinking on Professional Ethics Questions](#)

auteur

Lily Schofield

article

17th International IARTEM Conference, Université Paris Cité, May 2024, Paris, France

Accès au bibtex



titre

[Parler différemment des animaux pour faire de la biologie différemment](#)

auteur

Elodie Merlot, Emilie Dardenne, Véronique Deiss, Valérie Fillon, David Le Roux, Christine Leterrier, Avelyne S. Villain, Catrin Peterson

article

6. Journée Interdisciplinaire sur la Condition Animale, Observatoire de Recherche sur la Condition Animale (ORCA), réseau CNRS et l'UVSQ (Paris-Saclay), May 2024, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

[Parler différemment des animaux pour faire de la biologie différemment](#)

auteur

Elodie Merlot, Emilie Dardenne, Véronique Deiss, Valérie Fillon, David Ar Rouz, Christine Leterrier, Catrin Peterson, Avelyne S. Villain

article

6ème Journée Interdisciplinaire sur la Condition Animale, ORCA, May 2024, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

[A cognitive linguistic and ecolinguistic analysis of prospective creative writing](#)

auteur

Catrin Peterson, Elodie Merlot, Matthieu Romagny

article

AFLiCo 9 - Embodied and Ecolinguistic Approaches to Cognitive Linguistics, Association Française de Linguistique Cognitive, May 2024, Lyon, France. pp.103-104

Accès au bibtex



titre

[Intégration et réussite des étudiants réfugiés à l'université : fonction et enjeux des DU Passerelle](#)

auteur

Anne Prunet, Fanny Hervé-Pécot, Clémence Jensen

article

Diversité, Réussite[s] dans l'Enseignement Supérieur (2024), Nantes Université [Nantes Univ], Apr 2024, Nantes, France

Accès au bibtex



titre

[L'enseignement-apprentissage du chinois langue étrangère à l'heure de l'IA – Réflexion didactique et nouvelles pratiques](#)

auteur

Bernard Allanic

article

"IA, TICE et enseignement du chinois", Association française des professeurs de chinois, Mar 2024, PARIS, France

Accès au bibtex



titre

[Les enjeux de la didactisation de l'accord du pluriel non humain en arabe parlé de Damas : analyse sociolinguistique et variationniste des implications pédagogiques de son enseignement](#)

auteur

Marie Baize-Varin

article

À propos des phénomènes d'accord en arabe : perspectives linguistiques et implications didactiques, Sorbonne Université; INALCO, Feb 2024, Paris, France

Accès au bibtex



Chapitre d'ouvrage

titre

[Chanter son appartenance régionale dans les stades ? Chants de supporter.rice.s et identités de groupe en France et en Allemagne](#)

auteur

Julien Beauflis

article

Didon, Philipp; Gounot, André; Hüser, Dietmar; Lämmer, Manfred. *Sport | Frankreich | Deutschland. Sport | France | Allemagne*, Nomos Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, pp.419-436, 2024, Stadion, 978756015917. (10.5771/9783748945741-419)

Accès au bibtex



titre

[Pour une didactique de l'inclusivité en classe de FLE par la littérature : entre universel et singularités](#)

auteur

Anne Prunet, Clémence Jensen

article

Espaces linguistiques. *nclusion et enseignement de la littérature ou de la langue première, seconde, de scolarisation*, Espaces linguistiques (8), 2024, (10.25965/espaces-linguistiques.770)

Accès au bibtex



N°spécial de revue/special issue

titre

[Mapping Soft Skills in the Job Market: A Case Study in France](#)

auteur

Christine Evain, Kılıçkaya Ferit, Kic-Drgas Joanna, Kelleher William, Spedaliere Monica, Shakhovska Nataliya

article

2024, X Linguae

Accès au bibtex



Ouvrages

titre

[Sport et politique en RDA \(1969-1990\)](#)

auteur

Julien Beaufiles

article

[Presses de La Sorbonne Nouvelle](#), 2024, Mondes germaniques, Anne-Laure Daux; Florence Baillet, 9782379061196

Accès au bibtex



Proceedings/Recueil des communications

titre

[Transferring The Intercultural Virtual Societal Challenge \(lvsc\) To the Context of Burkina Faso Higher Education](#)

auteur

Christine Evain, Housougna Rabiyatou Zigani

article

The 8th International Conference on Research in Education. Proceedings, Jun 2024, Amsterdam, Netherlands. 2024

Accès au bibtex



2023

Article dans une revue

titre

[Quel vécu d'un dispositif en ligne qui valorise le vécu personnel et informel des apprenants ?](#)

auteur

Lily Schofield, Mónica Fierro

article

Mélanges CRAPEL, 2023, Les dispositifs d'apprentissage-enseignement des langues, 44 (1), pp.147-170

Accès au texte intégral et bibtex



titre

[Approches de la littérarité dans un cours de Français Langue Etrangère : question d'apprentissage et d'évaluation](#)

auteur

Anne Prunet, Gwenaëlle Gibert Ledot

article

Synergies Pays Scandinaves, 2023, Recherches scandinaves actuelles : traductologie, discours politique et acquisition des langues, 16-17, pp.143-156

Accès au bibtex



titre

[Approches de la littérarité dans un cours de français langue Etrangère : question d'apprentissage et d'évaluation](#)

auteur

Anne Prunet, Gwenaëlle Ledot

article

Synergies Pays Scandinaves, 2023, 17

Accès au bibtex



titre

[L'utilisation de la transcription phonétique en cours d'arabe de Damas](#)

auteur

Marie Baize-Varin

article
Les Langues Modernes, 2023, L'enseignement de l'arabe dans les établissements français: bilan et perspectives, 1, pp.29-36
Accès au bibtex



Article de blog scientifique

titre
[Compte rendu de lecture: Hélène CAMARADE, Le tract en RDA \(1949-1990\)](#)

auteur
Julien Beaufiles

article
2023

Accès au bibtex



Communication dans un congrès

titre
[Quand la contrainte de l'impossible présentiel est levée : que reste-t-il des pratiques mises en place pendant le confinement ?](#)

auteur
Anne Prunet

article
Transition(s) dans et pour les centres de Langues et de ressources en Langues, Ranaciès, Nov 2023, Lyon, France

Accès au bibtex



titre
[« Wir aus dem Osten, geh'n immer nach vorne ». Définition de soi et représentation de l'autre chez les supporters des clubs sportifs professionnels des nouveaux Länder depuis la réunification.](#)

auteur
Julien Beaufiles

article
Altérités dans l'espace germanophone, 54e congrès de l'AGES, Association des Germanistes de l'Enseignement, Nov 2023, Paris, France

Accès au bibtex



titre
[Co-organisation du symposium "Methodologies in Informal Second Language Learning: observing learning in the private sphere"](#)

auteur
Lily Schofield

article
AILA 20th World Congress, ENS de Lyon, Jul 2023, Lyon, France

Accès au bibtex



titre
[إنشكالية تعليم الكتابة العربية في إطار تعليم اللهجة الدمشقية](#)

auteur
Marie Baize-Varin

article
The 2023 BATA 3rd Annual International Conference, British Association of Teachers of Arabic, Jul 2023, Manchester (UK), United Kingdom

Accès au bibtex



titre
[Effets à rebours de la crise COVID sur nos pratiques en classe de FLE aujourd'hui »](#)

auteur
Anne Prunet

article
Pratiques et usages du numérique du FLE, Xème colloque de l'ADCUEFE-Campus FLE, Jun 2023, Lyon, France

Accès au bibtex



titre
[Quelles notions culturelles et compétences interculturelles pour le niveau B1 ? - Retour sur l'élaboration de la méthode Le chinois...comme en Chine.](#)

auteur
Bernard Allanic

article
La dimension interculturelle dans l'enseignement/apprentissage du chinois, Association Recherche et Enseignement du Chinois- AREC, Jun 2023, PARIS, France

Accès au bibtex



titre
[Command and Control in Challenge-Based Learning](#)

auteur
Spencer Hawkrigde, Christine Evain, Michael Moore

article
Applying Education in a Complex World, AMPS (Architecture Media Politics Society), Apr 2023, Toronto, Canada

Accès au bibtex



titre

[The "Virtual Environmental Challenge" and the UN's 2030 Agenda: How Challenge Based Learning Empowers Lifelong Learning](#)

auteur

Michael Moore, Christine Evain, Brendan Geer, Spencer Hawkridge

article

Lillehammer Lifelong Learning ICDE Conference 2023, Feb 2023, Lillehammer, Norway

Accès au bibtex



titre

[Articulation entre formel et informel : effets de la réduction de distance entre un contenu spécialisé et le vécu des étudiants](#)

auteur

Lily Schofield

article

Les dinactiques de la Sorbonne Nouvelle, Jan 2023, Paris, France

Accès au bibtex



Chapitre d'ouvrage

titre

[The Virtual Environmental Challenge: The Professionalization of Student Experience](#)

auteur

Michael Moore, Christine Evain

article

J. Miller; B. Otcu-Grillman. *Mentoring and Reflective Teachers in ESOL and Bilingual Education*, IGI Global, pp.178-214, 2023, 1668483807. ([10.4018/978-1-6684-8380-0.ch008](#))

Accès au bibtex



titre

[L'arabe vu comme objet polyglossique enseignable: quels obstacles cognitifs chez les apprenants?](#)

auteur

Marie Baize-Varin

article

EME Editions. *L'apprenant dans l'enseignement et dans l'apprentissage des langues*, , pp.293-306, 2023, Proximités Didactiques, 978-2-8066-3784-0

Accès au bibtex



titre

[Comment optimiser l'enseignement-apprentissage du chinois écrit ? Deux tests sur la mémorisation des caractères chinois](#)

auteur

Bernard Allanic

article

L'apprenant dans l'enseignement et dans l'apprentissage des langues, EME, 2023, 978-2-8066-3784-0

Accès au texte intégral et bibtex



titre

[L'intégration de l'informel au contexte formel pour favoriser différentes formes de médiation et le rôle d'apprenant-expert](#)

auteur

Lily Schofield

article

Médiation(s) et médiatisation(s) en classe de langue : Quelle(s) mise(s) en oeuvre ? Quelles conséquences ?, CIRHILLa (N°49), L'Harmattan, pp.123-151, 2023, 978-2-14-033024-7

Accès au bibtex



HDR

titre

[Théorie et pratique de l'enseignement raisonné des sinogrammes](#)

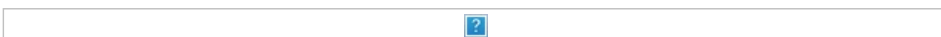
auteur

Bernard Allanic

article

Sciences de l'Homme et Société. Université Paul Valéry - Montpellier 3, 2023

Accès au texte intégral et bibtex



N°spécial de revue/special issue

titre

[Plaidoyer pour les pédagogies régénératrices et réparatrices](#)

auteur
Obrillant Damus, Qiang Cheng, Aura Luz Duffé-Montalvan, Juan Carlos Sánchez-Antonio, Christoph Wulf

article
Anthropologie des savoirs des Suds, 1 (1), pp.258, 2023, ([10.17118/11143/20515](#))

Accès au texte intégral et bibtex



Ouvrages

titre
[L'Apprenant dans l'enseignement et dans l'apprentissage des langues](#)

auteur
Aura Luz Duffé-Montalvan, Griselda Drouet, David Ar Rouz

article
[EME Éditions](#), pp.396, 2023, Proximités – Didactique, Geneviève Geron; Deborah Meunier, 978-2-8066-3784-0

Accès au bibtex



Proceedings/Recueil des communications

titre
[Semi-integrated teaching of Arabic to French-speaking beginners: a local experiment](#)

auteur
Marie Baize-Varin

article
Learning, strategies, and educationnal policies. What interdisciplinarity, methodologies and international perspectives?, 2023, 978-83-66675-84-1.
([10.2478/9788366675841-010](#))

Accès au bibtex



Thèse

titre
[L'intégration de la sphère informelle à un contexte formel comme levier de la compétence de médiation et du rôle d'apprenant-e-expert-e : cas d'un dispositif en ligne et asynchrone en anglais de spécialité](#)

auteur
Lily Schofield

article
Linguistique. Université Paris Cité, 2023. Français. ([NNT : 2023UNIP7206](#))

Accès au texte intégral et bibtex



2022

Article dans une revue

titre
[Proposition d'un cadre pour la didactique intégrant les pratiques informelles dans un cours d'anglais LANSAD en ligne](#)

auteur
Mónica Fierro Porto, Lily Schofield

article
Recherches en Didactique des Langues et Cultures - Les Cahiers de l'Acedle, 2022, 20 (1), ([10.4000/rdlc.11545](#))

Accès au bibtex



titre
[C'est que et l'expression de la cause](#)

auteur
Clara Destais, Christine Evain, Marie-Françoise Bourvon

article
Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje, 2022, 48 (1), pp.245-259. ([10.31724/rihjj.48.1.11](#))

Accès au bibtex



titre
[La pertinence de la recherche sur les pratiques informelles des étudiants pour le champ de la pédagogie universitaire](#)

auteur
Lily Schofield

article
Spirale - Revue de Recherches en Éducation, 2022, N° 69 (1), pp.61-75. ([10.3917/spir.069.0061](#))

Accès au bibtex



titre
[Elaboration d'un MOOC pour la didactique de la littérature](#)

auteur
Christine Evain, Marie-Françoise Bourvon, Élisabeth Richard, Michael Moore

article
Les Langues Modernes, 2022, Littérature et multimodalité en classe de langue : quels enjeux ? quelles pratiques ?, 4/2022, pp.81-93
Accès au bibtex



titre
[Impact of the "Virtual Environmental Challenge" Project in Foreign Language Learning in Burkina Faso](#)

auteur
Rabiyatou H Zigani, Christine Evain

article
Journal of Modern Education Review, In press, Volume 12 (No. 5.), pp.338-348

Accès au texte intégral et bibtex



titre
[El desarrollo de competencias orales en español como lengua extranjera a través de la pedagogía invertida. Retos de una teoría transdisciplinar](#)

auteur
Yennys Hernández Ulloa, Aura Luz Duffe Montalvan, Raúl Conrado Sánchez Cortina

article
Opuntia Brava, 2022, 14 (1), pp.262-276

Accès au texte intégral et bibtex



Communication dans un congrès

titre
[Co-organisation de la journée d'études « Apport du multimédia en traduction et dans l'enseignement-apprentissage des langues minorées » \(AMTEALM\)](#)

auteur
Ronan Stéphan, Marie Baize-Varin, David Ar Rouz

article
Apport du multimédia à la traduction et à l'enseignement et à l'apprentissage de langues minorées (AMTEALM), LIDILE (Université Rennes 2), Dec 2022, Rennes, France

Accès au bibtex



titre
[La valorisation des pratiques informelles, connaissances préalables et expériences personnelles des étudiants comme levier d'authenticité](#)

auteur
Lily Schofield

article
La notion d'authenticité en didactique des langues, Nov 2022, Paris, France

Accès au bibtex



titre
[L'Espace des Langues : La création de lieux physiques et virtuels pour l'enseignement-apprentissage des langues et pour la recherche en didactique des langues](#)

auteur
Catrin Peterson

article
Perspectives d'avenir des Centres de Langues et Centres de Ressources en Langues : quelle(s) vision(s) du futur ? XXIXe congrès RANACLES, RANACLES Rassemblement National des Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur, Nov 2022, Nancy, France

Accès au bibtex



titre
[Apport de la fiche « EWAP » dans le système d'évaluation de travaux en groupe](#)

auteur
Christine Evain, Simon Carolan, Michael Moore, Brendan Geer, Spencer Hawkrigde, Rabiyatou Housougna Zigani

article
Journées d'études AIPU : Innover en recherche pour une évaluation des pratiques pédagogiques dans l'enseignement supérieur, Nov 2022, Rennes, France

Accès au bibtex



titre
[Creative writing workshops to collectively imagine a desirable future based on scientific foresight studies](#)

auteur
Catrin Bellay, David Ar Rouz, Elodie Merlot, Jérémy Omer, Caroline Cieslik, Matthieu Romagny

article
6th International Conference on Ecolinguistics, Sep 2022, Graz, Austria, France

Accès au bibtex



titre
[Les enjeux de l'utilisation de la transcription phonétique en cours d'arabe dialectal de Damas : entre pis-aller pédagogique et exactitude phonétique](#)

auteur
Marie Baize-Varin

article
Insaniyyat Tunis 2022, Université Manouba; Université Manar; GIS MOMM, Sep 2022, Tunis, Tunisie

Accès au bibtex



titre
[Quelle responsabilité socio-environnementale l'Université Rennes 2 assume-t-elle dans les orientations stratégiques de son offre de formation ? Une analyse écolinguistique](#)

auteur
David Ar Rouz, Catrin Bellay, Griselda Drouet, Christine Evain

article
Journée de la recherche Rennes 2, Université Rennes 2, Jun 2022, Rennes, France

Accès au bibtex



titre
[The 'Virtual Environmental Challenge' Project and its Impact on Second Language Learning in an International Context](#)

auteur
Michael Moore, Christine Evain, Spencer Hawkrigde

article
Crises, challenges, innovations, Jun 2022, Nantes, France

Accès au bibtex



titre
[A Novel Method to Feel Emotion: using sentiment analysis to investigate stylistic patterns in formula fiction](#)

auteur
Michael Moore, Simon Carolan, Christine Evain

article
Computational Stylistics Workshop on Emotion and Sentiment Analysis in Literature, Jun 2022, Paris, France

Accès au bibtex



titre
[Physical language challenge" pour la langue de spécialité en STAPS](#)

auteur
Catrin Peterson

article
Congrès de l'APLIUT, Association des Professeurs de Langues des IUT, Jun 2022, Strasbourg, France

Accès au bibtex



titre
[« De l'utilité des parcours d'apprentissage en ligne – retour sur une expérience en chinois LANSAD »](#),

auteur
Bernard Allanic, Xiaobei Su

article
Enseignement en ligne de la langue et de la civilisation chinoises, Association Recherche et Enseignement du Chinois- AREC, Jun 2022, Paris, France

Accès au bibtex



titre
[Projets - Virtual Environment Challenge \(VEC\) et Défi Environnemental Virtuel \(DEV\)](#)

auteur
Christine Evain

article
Internationalisation@Home : retours d'expériences d'internationalisation, Université Rennes 2, Jun 2022, Rennes, France

Accès au bibtex



titre
[Second Language Class Planning : Means of Promoting the Feeling of Pleasure](#)

auteur
Aura Luz Duffé-Montalvan, Saandia Ali, Cristian Valdez, Leonardo Contreras Roa

article
Encuentro Internacional de la Revista Matices en Lenguas Extranjeras para autores y lectores, Revista Electrónica Matices en Lenguas Extranjeras (e-ISSN : 2011-1177) Departamento de Lenguas Extranjeras Facultad de Ciencias Humanas Universidad Nacional de Colombia, Jun 2022, Bogota, Colombia

Accès au bibtex



titre
[Palier la faille entre formel et informel par la médiation : quelle\(s\) forme\(s\) présentes dans un cours d'anglais LANSAD en ligne ?](#)

auteur
Lily Schofield

article
61e congrès de la SAES « Faille(s) », Université Clermont Auvergne, Jun 2022, Clermont-Ferrand, France

Accès au bibtex



titre

[Renforcer la dynamique collective du Master "Didactique des langues" de Rennes 2 à travers deux projets : FLEscape et DistutoLang](#)

auteur

Christine Evain, Élisabeth Richard, Dolly Ramella Georget

article

Le 32ème Congrès de l'Association Internationale de Pédagogie Universitaire (AIPU), Congrès de l'Association Internationale de Pédagogie Universitaire (AIPU), May 2022, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

[Le projet DisTutoLang : une opportunité concrète de mise en situation professionnelle](#)

auteur

Virginie Forestier, Clara Destais, Christine Evain

article

9e Colloque international en éducation du Centre de recherche interuniversitaire sur la formation et la profession enseignante (CRIFPE), CRIFPE, May 2022, Montréal, Canada

Accès au bibtex



titre

[Ateliers d'écriture multilingue en famille](#)

auteur

Catrin Peterson

article

Journée d'études Des langues, une histoire. Coopérer pour comprendre, INSPE de Brest, May 2022, Brest, France

Accès au bibtex



Chapitre d'ouvrage

titre

[Le rôle du moyen arabe dans la standardisation de la synonymie des formes II et IV factitives en arabe écrit de presse](#)

auteur

Marie Baize-Varin

article

Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Peeters (Publications de l'Institut Orientaliste de Louvain 73. *Middle and Mixed Arabic over Time and across Written and Oral Genres: From Legal Documents to Television and Internet through Literature. Proceedings of the IVth AIMA International Conference (Emory University, Atlanta, GA, USA, 12-15 October 2013)*, , 2022

Accès au bibtex



titre

[Le sport professionnel dans les nouveaux Länder depuis 1990 \(football, handball, hockey sur glace\) : conserver l'héritage est-allemand ou effacer le passé ?](#)

auteur

Julien Beaufiles

article

Loudcher, Jean-François; Suchet, André; Soulier, Pauline. *Héritage sportif et héritage patrimonial*, [Presses universitaires de la Méditerranée](#), pp.343-358, 2022, 9782367814452

Accès au bibtex



titre

[« When foreign language exchange students end up online: reflections on imposed transitioning to digital teaching »](#)

auteur

Anne Prunet, Nelly Foucher Stenkløv

article

Cambridge Scholars Publishing. *Second Language Teaching in the Digital Era: Perspectives and Practices*, Cambridge Scholars Publishing, pp.123-138, 2022, 1-5275-8302-3

Accès au bibtex



Ouvrages

titre

[Circé et autres poèmes de jeunesse](#)

auteur

Margaret Atwood, Christine Evain

article

Éditions Robert Laffont, 2022, 2221260023

Accès au bibtex



titre

[Poèmes tardifs](#)

auteur

Margaret Atwood, Christine Evain, Bruno Doucey

article

Éditions Robert Laffont, 2022, 9782221250372

Accès au bibtex



titre [Le chinois...comme en Chine 3 -- Petite anthologie de contes et légendes](#)

auteur Bernard Allanic

article Presses Universitaires de Rennes, 2022, DidactLangues

Accès au bibtex



Poster de conférence

titre [On Arabic Braille](#)

auteur Marie Baize-Varin, Yannis Haralambous, Nawel Fetnaci

article *Grapholinguistics in the 21st Century, graphematik*, Jun 2022, Palaiseau, France

Accès au bibtex



titre [Encourager les interactions des étudiants internationaux par l'immersion et la collaboration dans des espaces multimodaux innovants](#)

auteur Fanny Hervé-Pécot

article *Séminaire annuel projet AIR 2022*, Jan 2022, Rennes, France

Accès au texte intégral et bibtex



Contact

Anne Prunet
anne.prunet@univ-rennes2.fr

Marie Varin
marie.varin@univ-rennes2.fr

Programmes en cours

(1) Modélisation des programmes d'enseignement-apprentissage

Recherche 1 : Grammaire et enseignement des langues

Recherche 2 : Langue de spécialité et Lansad

Recherche 3 : Outils et méthodes pour l'évaluation du niveau de langue

(2) Formalisation des S.L.I (systèmes linguistiques intermédiaires)

Projet Corpus InterLangues (CIL)

(3) Nouveaux dispositifs didactiques

Projet européen EBCL European Benchmarking Chinese Language

Projet Développement de la compétence pragmatolinguistique des apprenants de l'espagnol langue étrangère (ELE)